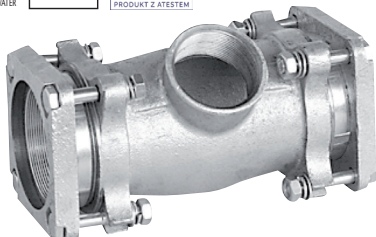
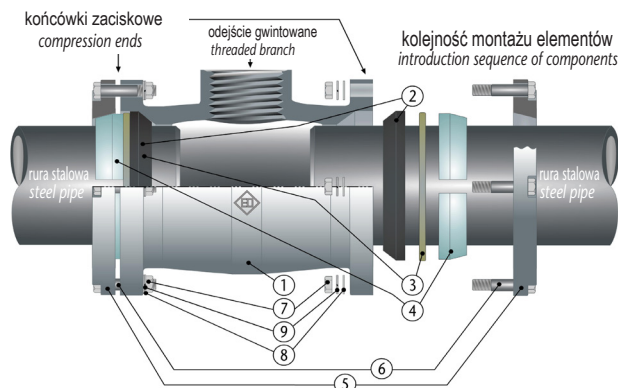


730R

ŁĄCZNIKI ZACISKOWE ŻELIWNE, TRÓJNIK REDUKCYJNY 2 1/2" i 3" MALLEABLE CAST IRON FAST FITTINGS, REDUCING TEE 2 1/2" and 3"



Łącznik zaciskowy flanszowy
Flange compression



OPIS ELEMENTÓW - COMPONENTS DESCRIPTION

Lp.	Element - Description	Materiał - Material
1	Korpus - Body	Żeliwo ciągliwe białe - Malleable cast iron EN 1562
2	Uszczelka - Rubber seal	NBR Typ GBL - Type GBL EN 682 ¹⁾
3	Podkładka - Washer	Stal normalizowana - Normalised steel
4	Pierścień zaciskowy - Locking ring	Stal normalizowana - Normalised steel
5	Kołnierz dociskowy - Tightening flange	Żeliwo ciągliwe białe - Malleable cast iron EN 1562
6	Śruby sześciokątne - Hexagonal screws	Stal normalizowana Klasy 8.8 - Normalised steel Class 8.8
7	Nakrętki sześciokątne - Hexagonal nuts	Stal normalizowana Klasy 8.8 - Normalised steel Class 8.8
8	Pierścień płaski - Flat ring	Stal normalizowana - Normalised steel
9	Podkładka sprężysta - Grower pressure washer	Stal normalizowana - Normalised steel

PODSTAWOWE CECHY

- Łączniki z żeliwa ciągliwego z końcówkami zaciskowymi przeznaczone do rur stalowych.
- Korpusy i kołnierze dociskowe wykonane z żeliwa ciągliwego białego wg normy PN-EN 1562 (EN-GJMW-400-05):
 - * Minimalna granica plastyczności ($R_{p0.2}$): 220 N/mm².
 - * Minimalna wytrzymałość na rozciąganie (R_m): 400 N/mm².
 - * Minimalne wydłużenie ($A_{3.4}$): 5%.
 - * Maksymalna twardość Brinella (HBW): 220 HB.
- Cynkowanie ogniowe (min. grubość 70 μ m; masa 500 gr/m²).
- Końcówki zaciskowe:
 - * Uszczelka NBR ¹⁾ typu GBL zgodna z PN-EN 682.
 - * Podkładka płaska ze stali normalizowanej.
 - * Pierścień zaciskowy stożkowy ze stali normalizowanej.
 - * Zaciskanie: kołnierz z odpowiednimi śrubami i nakrętkami ze stali normalizowanej klasy 8.8.
- Odejsie gwintowane: gwint zgodny z PN-EN 10226-1 (typ Rp - walcowy).
- Połączenie rur stalowych wg: PN-EN 10255 ²⁾ (seria M/H/L/L1 lub równoważne), PN-EN 10220 (tabela 1, seria 1), PN-EN 10216-1 i PN-EN 10217-1.
- Odporne na osiowe naprężenia rozciągające, umożliwiając przesunięcie osiowe o ± 3 mm i niewspółosiowość kątową $\pm 0,5^\circ$.
- Certyfikaty produktu: Woda Pitna DVGW: W534 ; W270 ; CERT ZP 8500 / UBA BWGL Metalle ; ELASTOM / OFI ŰA. Atest PZH.

¹⁾ Opcjonalnie: uszczelka EPDM odpowiednia do wody pitnej (na specjalne zamówienie).

²⁾ Do wody pitnej należy stosować rury ocynkowane ogniowo zgodnie z normą PN-EN 10255 (jakość A1 zgodnie z normą PN-EN 10240).

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

- Woda od -20 do 80 °C : od -0,8 do 16 bar (od -0,08 MPa do 1,6 MPa).
- Gaz od -20 do 60 °C : max. 5 bar (0,5 MPa).
- Sprężone powietrze (temp. otoczenia) : max. 10 bar (1,0 MPa).
- Oleje i węglowodory apolarnie (do 70 °C) : max. 15 bar (1,5 MPa).
- Wszystkie instalacje muszą spełniać wymagania prawne dot. ciśnienia i temperatury.
- Nigdy nie montować na końcu rurociągu ani nie używać jako zaślepki.
- Nie nadaje się do benzyny.

BASIC FEATURES

- Malleable cast iron fittings with compression ends designed for steel pipes.
- Bodies and compression flanges made in malleable cast iron according EN 1562 (EN-GJMW-400-05):
 - * Minimum 0,2% Proof Stress ($R_{p0.2}$): 220 N/mm².
 - * Minimum Tensile Strength (R_m): 400 N/mm².
 - * Minimum Elongation ($A_{3.4}$): 5%.
 - * Maximum Brinell Hardness (HBW): 220 HB.
- Hot dip galvanized (minimum thickness 70 μ m; mass 500 gr/m²).
- Compression ends:
 - * Sealing gasket NBR ¹⁾ type GBL acc. EN 682.
 - * Washer manufactured in normalised steel.
 - * Locking ring manufactured in normalised steel.
 - * Tightening: fastening flange and corresponding screws and hexagonal nuts in normalised steel Class 8.8.
- Threaded branch: jointing threads according EN 10226-1 (Rp type).
- Joining of steel pipes according EN 10255 ²⁾ (series M/H/L/L1 or equivalent), EN 10220 (table 1, serie 1), EN 10216-1 and EN 10217-1.
- Resistant to axial tensile stresses, allow an axial displacement of ± 3 mm and an angular misalignment of $\pm 0,5^\circ$.
- Product certifications: Drinking Water DVGW: W534 ; W270 ; CERT ZP 8500 / UBA BWGL Metalle ; ELASTOM / OFI ŰA.

¹⁾ Option EPDM suitable for drinking water (on special request).

²⁾ For drinking water use hot-dip galvanised tubes according to EN 10255 (quality A1 according to EN 10240).

PERMISSIBLE WORKING CONDITIONS

- Water from -20 up to 80 °C : -0,8 to 16 bar (-0,08 MPa to 1,6 MPa).
- Gas from -20 up to 60 °C : max. 5 bar (0,5 MPa).
- Compressed air room temperature : max. 10 bar (1,0 MPa).
- Oils and apolaric hydrocarbons max. 70 °C : max. 15 bar (1,5 MPa).
- All installations has to meet the P-T values specified in the legal requirements.
- Never use at pipe end nor used as cap.
- Not suitable for gasoline.

Rev.2-09.25

1/2



Polígono Industrial ATUSA - Agurain S/N - 01200 Salvatierra (Alava) España
Tel.: (+34) 945 18 00 00 Fax : (+34) 945 30 01 53 e-mail: ventas@atusagroup.com
www.atusagroup.com





ZASTOSOWANIE

- Rury stalowe (spawane i bezszwowe).
- Remont i naprawa istniejących instalacji.
- Modyfikacje instalacji (np. montaż zaworów, urządzeń pomiarowych).
- Instalacje wody pitnej (zimnej).
- Instalacje przeciwpożarowe.
- Instalacje sprężonego powietrza.
- Instalacje przemysłowe, motoryzacyjne, maszynowe.
- Instalacje nawadniające.
- Instalacje gazów palnych (gaz ziemny, miejski, LPG).

Uwagi:

Ze względu na złożoność, różnorodność i dużą liczbę indywidualnych wymagań każdej instalacji, a także istnienie wielu czynników mogących wpływać na warunki pracy oraz charakter produktu, odpowiedzialność za przeprowadzenie niezbędnych testów w celu zapewnienia prawidłowego działania produktu w danym zastosowaniu spoczywa na użytkowniku końcowym.

Montaż i eksploatacja produktu muszą być przeprowadzane zgodnie z zasadami dobrej praktyki oraz obowiązującymi normami technicznymi.

ZALETY PRODUKTU

- Doskonale właściwości mechaniczne.
- Wysoka odporność na korozję.
- Szybka i łatwa wymiana rur.
- Uniwersalne opakowania.
- Bezpieczny dla wody pitnej.
- Produkt w 100% nadający się do recyklingu.
- W 100% wyprodukowany w Europie.

GENERAL APPLICATIONS

- Suitable for steel tubes (welded and not welded).
- Corrective and preventive maintenance of existing installations.
- Modification of an existing installation, substituting components or incorporating new elements (valves, measuring and control tools, etc.) that were not originally planned.
- Installations of Cold WATER for HUMAN consumption.
- Fire Fighting Installations.
- Pressured air pipe works, Industrial Installations, Automotive Industry and Machinery.
- Irrigation systems.
- Installations of combustible gases (natural, city, LPG).

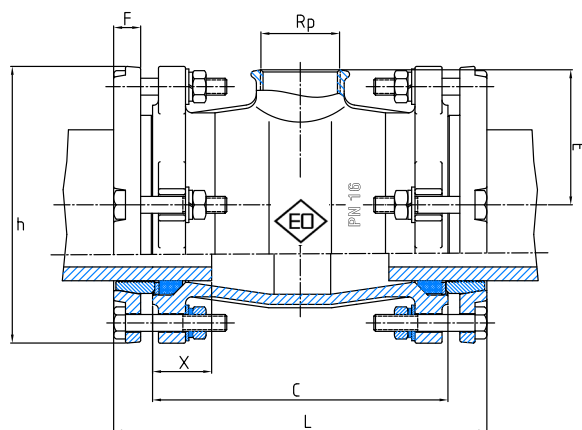
Remarks:

Due to the complexity, variety and large number of particular specifications for each installation, along with the existence of diverse factors which can affect the working conditions and nature of the product, it is the responsibility of the end-user to carry out the necessary tests to ensure the proper functioning of the product in any specific application.

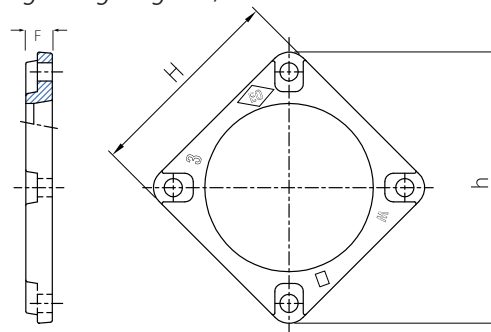
Product installation must be carried out and maintained following the good practice codes and/or updated technical standards.

ADVANTAGES

- High mechanical performances.
- High resistance to corrosion.
- Fast and easy substitution of tubes.
- Great packing versatility.
- Suitable for human water consumption.
- Product 100% Recyclable.
- Product 100% European.



Kołnierz dociskowy 2 1/2" i 3"
Tightening flange 2 1/2" and 3"



INFORMACJA TECHNICZNA - TECHNICAL INFORMATION

KOD COD.	Nazwa Description	Rura stalowa Steel tube			Zacisk Tightening	Ø A	Wymiary przybliżone - Approx. dimensions								Liczba śrub Bolting nr	Waga Weight aprox. (kg)
		DN	CALE INCHES	Øzewn. (mm)			h (mm)	F (mm)	H (mm)	C (mm)	E (mm)	L (mm)	X _{max} (mm)	X _{min} (mm)		
730A5989	730A ocynk 2 1/2"-2"-2 1/2"	65	2 1/2"	76,1	Kołnierz - Flange	Rp 2	149	16	112	170	75	190	50	40	4 + 4	3,126
730A5A8A	730A ocynk 3"-2"-3"	80	3"	88,9	Kołnierz - Flange	Rp 2	164	16	121	175	85	195	50	40	4 + 4	3,800

WAŻNA INFORMACJA: Nie należy demontować ani modyfikować elementów instalacji bez wcześniejszego zdekompresowania układu i całkowitego opróżnienia z medium. Zignorowanie tej procedury może prowadzić do poważnych obrażeń lub strat materialnych.

Important NOTICE: never remove or modify any piping component without first de-pressurizing and draining completely the installation. Failure to do it could result in serious personal injury and/or economical losses.

Uwaga: Ze względu na ciągły rozwój naszych produktów, podane dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Note: Due to the continuous development of our products, specifications may be changed without notification at any time.

Rev.2-09.25

2/2